

# THÔNG TIN MỤC VỤ



## GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM Our Lady Of Vietnam Catholic Church

91 Valley Hill Road • Riverdale, Georgia 30274

Chánh Xứ: LM Phêrô Vũ Ngọc Đức  
Cựu chánh xứ, hưu trí: ĐÔ Francis Phạm Văn Phương  
Phó Tế: Phêrô Huỳnh Việt Hùng  
Giuse Nguyễn Hòa Phú  
Phêrô Bùi Chiến Thắng

Văn Phòng (Office): 770-472-9963

Nhà Xứ (Rectory): 770-471-8453

Fax: 770-472-9392

Điện Thư (E-mail): info@gxdm.vn.org

Trang Mạng (Website): http://gxdm.vn.org

**CHÚA NHẬT CHÚA GIÊSU CHỊU PHÉP RỬA**

**TUẦN LỄ NGÀY 12 THÁNG 1 NĂM 2025**



### CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ THÁNH LỄ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư: 8:30am

Thứ Năm, Thứ Sáu: 8:30am & 7:00pm

Thứ Bảy: 8:30am & 5:00pm

Chúa Nhật: 8:30am, 10:30am & 12:30pm

### CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Năm Hàng Tuần: 9:30am - 7:00pm

Thứ Bảy: 9:30am - 10:00am

### GIẢI TỘI

Thứ Bảy: từ 4:00pm - 4:45pm  
và sau các Thánh Lễ ngày thường.

### RỬA TỘI

Các Chúa Nhật cuối tháng.

### HÔN NHÂN

Xin liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

### XỨC DẦU

Bất cứ ngày nào, giờ nào.



### Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 1

#### Ý Chỉ của Đức Thánh Cha: CẦU NGUYỆN CHO QUYỀN GIÁO DỤC

Chúng ta hãy cầu nguyện cho quyền giáo dục của những người di cư, những người tị nạn và những nạn nhân chiến tranh luôn được tôn trọng và như thế bảo đảm cho việc xây dựng một thế giới tốt hơn.



### PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

#### Thứ Hai (13/01/2025):

Ngày Trong Tuần I Quanh Năm  
Thánh Hilariô, Giám mục, Tiến sĩ (Inty)

Dt 1: 1-6\_ Mc 1: 14-20

#### Thứ Ba (14/01/2025):

Ngày Trong Tuần I Quanh Năm

Dt 2: 5-12\_ Mc 1: 21-28

#### Thứ Tư (15/01/2025):

Ngày Trong Tuần I Quanh Năm

Dt 2: 14-18\_ Mc 1: 29-39

#### Thứ Năm (16/01/2025):

Ngày Trong Tuần I Quanh Năm

Dt 3: 7-14\_ Mc 1: 40-45

#### Thứ Sáu (17/01/2025):

Thánh Anton, Viện phụ, Lễ nhớ

Dt 4: 1-5, 11 \_ Mc 2: 1-12

#### Thứ Bảy (18/01/2025):

Ngày Trong Tuần sau Lễ Hiển Linh

Dt 4: 12-16\_ Mc 2: 13-17

#### Chúa Nhật (19/01/2025):

CHÚA NHẬT II THƯỜNG NIÊN



## **Ý LỄ TRONG TUẦN**

### **Ý lễ của Giáo Xứ**

**Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo Xứ  
Chúng con xin dâng lên Chúa  
những Anh Chị Em đang đau bệnh**

### **THỨ BẢY 11/01/2025 (5:00 PM)**

#### **Kính Đức Mẹ và cầu cho hòa bình thế giới.**

- LH Anna Nguyễn Thị Sự .....(gđ Bảo Ngô)
- LH Martha Angel Ngô và các LH Thai Nhi (gđ Giang Trân)
- LH Gioan Baotixita Đỗ V. Khương và Anna Nguyễn T. Bấy  
.....(gđ Giang Trân)
- LH Bùi V. Liêm và Antôn Đỗ H. Quân ... (gđ Giang Trân)
- LH Thomas Trần V. Ký .....(gđ Giang Trân)
- LH Antôn Trần Ngọc Hiền .....(gđ Giang Trân)
- LH Antôn Vũ Bội Ngân .....(gđ Nguyễn Hựu Thế)
- LH Giuse Nguyễn Văn Hoa .....(gđ Bà Hoa và các con)
- LH Maria .....(gđ Tuyết & Vinh)
- LH Anna Nguyễn Thị Sự .....(gđ Ngô Bá Bảo)
- LH Gia Tiên và các linh hồn .....(gđ Giang Trân)
- LH Tổ Tiên và Cha Mẹ .....(gđ Ấn danh)
- Xin cho gia đình của con con được hạnh phúc và có đức tin  
mạnh mẽ .....(gđ Ấn danh)
- Xin dâng Mẹ xin Mẹ phù hộ con .....(gđ Ấn danh)
- Tạ ơn Chúa đã ban cho gia đình năm qua bình an .....  
.....(gđ Hai Nguyen)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và cầu bình an cho gia đình .....  
.....(gđ Giang Trân)
- Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse đã ban bình an cho  
gia đình .....(gđ Ấn danh)

### **CHÚA NHẬT 12/01/2025**

- LH Mátthêu Trần Văn Dũng - lễ giỗ 1 năm (gđ Trần Việt)
- LH Mátthêu Trần Văn Dũng và LH Maria Nguyễn Thị Nhiều  
.....(gđ Việt Trần)
- LH Mátthêu Trần Văn Dũng - lễ giỗ 1 năm  
và LH Maria Nguyễn Thị Nhiều .....(gđ Út Vương Trần)
- LH Giuse Vũ Văn Thanh .....(gđ Nguyen Quoc Hoai Bao)
- LH Maria Lương Thị Hương .....(gđ Cô Chú Hằng Thi)
- LH Mátthêu Đào Đoàn Mạnh(gđ Dung Tam & Anthony Dao)
- LH Martha Phạm Thị Hường .....(gđ Phạm Hữu Hòa)
- LH Matthêu Trần Văn Dũng .....(gđ Hồng Trần)
- LH Antôn Vũ Hữu Thành .....(gđ Kim Lien Vu)
- LH Martha Angel Ngô và các LH Thai Nhi (gđ Giang Trân)
- LH Maria .....(gđ Tuyết & Vinh)
- LH Gia Tiên và các linh hồn .....(gđ Giang Trân)

- LH Giuse Nguyễn Duy Đức .....(gđ Trang Đình)
- LH Phêrô Đình Văn Đức .....(gđ Trang Đình)
- LH Antôn Đình Hoàng Dương .....(gđ Trang Đình)
- LH Phaolô Đình Khắc Minh .....(gđ Trang Đình)
- LH Gioan Đình Trọng Hiền .....(gđ Trang Đình)
- LH Giuse Vũ Thận .....(gđ Trang Đình)
- LH Lucia Trương Thị Tin .....(gđ Trang Đình)
- LH Anna Nguyễn Thị Mai .....(gđ Trang Đình)
- LH Maria Nguyễn Thị Sĩ .....(gđ Trang Đình)
- LH Gioan Đình Thứ Thông .....(gđ Trang Đình)
- LH Anna Nguyễn Thị Minh Thu .....(gđ Trang Đình)
- LH Phaolô Nguyễn Hòa Thịnh .....(gđ Trang Đình)
- LH Ông Bà Nội Ngoại .....(gđ Trang Đình)
- LH Phêrô Nguyễn Hòa Thịnh .....(gđ Hùng Hoa)
- LH Đaminh Đạt Nguyễn .....(gđ Tâm Hà)
- LH Maria Nguyễn T. Ngà, LH Giuse Nguyễn Văn Chung ..  
.....(gđ Kim Anh Dao)
- LH Giuse Hoàng Kim Tinh .....(gđ Nguyen)
- LH Đaminh và Maria .....(gđ Phương Phạm)
- LH Võ Thanh Phú .....(gđ Michelle Dinh)
- LH Đaminh Mai Thanh Tuấn .....(gđ Ấn danh)
- LH Vinh Sơn .....(gđ Dũng Nguyễn)
- LH Maria Inê Phùng Thị Bấy .....(gđ Lê Bá Quới)
- LH Giuse và Maria .....(gđ Việt Lê)
- LH Phanxicô Maria .....(gđ Yen Nguyen)
- LH Stêphanô Trần Hoàng .....(gđ Trần Đại Thành)
- LH Tổ Tiên Ông Bà .....(gđ Hung Truong)
- Cầu cho các đấng linh hồn và LH Thai Nhi(gđ Thụy Truong)
- Cầu cho các linh hồn .....(gđ Tâm Ha)
- Cầu cho các linh hồn .....(gđ Thắng Kiều)
- Xin bình an cho gia đình .....(gđ Ấn danh)
- Xin cho gia đình bình an, con cái hòa thuận thương yêu  
nhau .....(gđ Ấn danh)
- Xin cho thế giới được hòa bình .....(gđ Lê Ba Quoi)
- Xin cho chúng con được nghĩa cùng Chúa(gđ Loc Diem Duy)
- Xin Chúa cho năm mới được bình an ....(gđ Hai Nguyen)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và các Thánh cho gia đình bình an ...  
.....(gđ Lê Ba Quoi)
- Tạ ơn Chúa .....(gđ Nguyễn Thành)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse (gđ Thắng Kiều)
- Tạ ơn và cầu bình an .....(gđ Ấn danh)

### **THỨ HAI 13/01/2025**

#### **Kính Chúa Thánh Thần, cầu cho các đấng linh hồn, nhất là linh hồn những người thân yêu.**

- LH Gioakim và Anna .....(gđ Hưởng Thúy)
- LH Phêrô Đặng Đình Quý - lễ giỗ ..(gđ Đặng Đình Quỳnh)
- LH Maria .....(gđ Tuyết & Vinh)
- LH Phaolô Nguyễn Văn Ái .....(gđ Nhan Le)
- LH Giuse Vũ Văn Thanh .....(gđ Nguyen Quoc Hoai Bao)
- LH Giuse Hoàng Kim Tinh .....(gđ Nguyen)
- LH Anna Nguyễn Thị Linh .....(gđ Nguyễn Thành)
- LH Phêrô Đặng Đình Quý, LH Anna Nguyễn Thị Mến ...  
.....(gđ Đặng Đình Bái)
- LH Phêrô, LH Phaolô và LH Maria .....(gđ Ấn danh)

### **THỨ BA 14/01/2025**

#### **Kính Thiên Thần Bản Mệnh, Thánh Bốn Mạng, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cầu cho các linh hồn Ân Nhân.**

- LH Martinô Nguyễn Đình Thắng và các linh hồn Ân Nhân . . . . .(gđ Bà Cố Thắng và các con cháu)
- Phêrô Bùi Xuân Tình . . . . .(gđ Thạch & Gấm)
- LH Maria . . . . .(gđ Tuyết & Vinh)
- LH Giuse Vũ Văn Thanh . . . . .(gđ Nguyễn Quốc Hoài Bảo)
- LH Giuse Hoàng Kim Tinh . . . . .(gđ Nguyễn)
- LH Catarina . . . . .(gđ Thọ Nguyễn)
- LH Sister Agata Công . . . . .(gđ Nhan Lê)
- LH Phaolô Cao Ánh Minh . . . . .(gđ Cao Thị Thanh Trinh)

**THỨ TƯ 15/01/2025**

**Kính Thánh Giuse, cầu cho Giáo Hội.**

- LH Maria . . . . .(gđ Tuyết & Vinh)
- LH Giuse Vũ Văn Thanh . . . . .(gđ Nguyễn Quốc Hoài Bảo)
- LH Giuse Hoàng Kim Tinh . . . . .(gđ Nguyễn)
- LH Giuse Trần Như Tiến . . . . .(gđ Loan Trần)
- LH Gioan Baotixita Nguyễn Văn Trọng . . . . .(gđ Nhan Lê)
- LH ông cố Phêrô Vũ Xuân . . . . .(Quý Sơ Đaminh Thừa Sai Phú Cường)
- LH Sơ Maria Daiana Nguyễn Thị Hương Quỳnh . . . . .(Quý Sơ Đaminh Thừa Sai Phú Cường)
- LH Tiên Nhân, tạ ơn Chúa và xin bình an cho gia đình . . . . .(gđ Ân danh)

**THỨ NĂM 16/01/2025**

**Kính Chúa Giêsu Thánh Thể, cầu cho Giáo Sĩ, Tu Sĩ và cho ơn kêu gọi.**

- LH James T. O'Connell . . . . .(gđ Noi O'Connell)
- LH Maria . . . . .(gđ Tuyết & Vinh)
- LH Giuse Hoàng Kim Tinh . . . . .(gđ Nguyễn)
- LH Tiên Nhân, tạ ơn Chúa và xin bình an cho gia đình . . . . .(gđ Ân danh)
- LH Sơ Maria Daiana Nguyễn Thị Hương Quỳnh . . . . .(Quý Sơ Đaminh Thừa Sai Phú Cường)
- Cầu cho các linh hồn . . . . .(gđ Tuấn Hoa)
- Xin bình an cho gia đình . . . . .(gđ Tuấn Hoa)
- Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ . . . . .(gđ Thiết Trường)

**THỨ SÁU 17/01/2025**

**Kính Thánh Tâm và sự Thương Khó của Chúa Giêsu, cầu cho người khô khan, tội lỗi và cứng lòng.**

- LH Giuse Nguyễn Phương Toàn . . . . .(gđ Nguyễn Xuân Dũng)
- LH Maria . . . . .(gđ Tuyết & Vinh)
- LH Sơ Maria Daiana Nguyễn Thị Hương Quỳnh . . . . .(Quý Sơ Đaminh Thừa Sai Phú Cường)
- LH Giuse Hoàng Kim Tinh . . . . .(gđ Nguyễn)
- LH Tiên Nhân, tạ ơn Chúa và xin bình an cho gia đình . . . . .(gđ Ân danh)
- LH Stêphanô Trần Hoàng . . . . .(gđ Nhung Trường)
- LH Anton Vũ Bội Ngân . . . . .(gđ Ngô Bá Thừa)
- Cầu cho các linh hồn . . . . .(gđ Nhung Trường)

**THỨ BẢY 18/01/2025**

**Kính Đức Mẹ và cầu cho hòa bình thế giới.**

- LH Giuse Maria Đỗ Đức Huyền . . . . .(gia đình xin)
- LH Maria . . . . .(gđ Tuyết & Vinh)
- LH Anna Nguyễn Thị Sự . . . . .(gđ Ngô Bá Bảo)
- LH Giuse Hoàng Kim Tinh . . . . .(gđ Nguyễn)
- LH Tiên Nhân, tạ ơn Chúa và xin bình an cho gia đình . . . . .(gđ Ân danh)
- Cầu cho các linh hồn . . . . .(gđ Trương Vu)

**GIÁO HỌ MẸ VÔ NHIỄM**

**Chúa Nhật ngày 12/1/2025 lúc 4:00pm:**

Đọc kinh nhà Bà : Lê Thị Việt  
6867 Worthington Dr  
Riverdale, Ga 30274  
ĐT: 770-617-6387

**Chúa Nhật ngày 19/1/2025 lúc 4:00pm:**

Đọc kinh nhà Anh chị Phạm Ngọc Đồng  
538 Durham Xing  
Riverdale, Ga 30274  
ĐT: 470-420-9784

**Chúa Nhật ngày 26/1/2025 lúc 4:00pm:**

Đọc kinh nhà anh chị Vũ Ngọc Thanh  
76 Heathrow Dr  
Riverdale, Ga 30274  
ĐT: 864-650-8428

Kính mời quý ông bà và quý anh chị tham dự đông đủ. Xin chân thành cảm ơn!

**GIÁO HỌ MẸ THĂM VIẾNG**

Kính mời quý ông bà và quý anh chị tham dự Giờ Kinh Chiều Chúa Nhật của GH.

**Chúa Nhật 12 tháng 01 năm 2025 lúc 4 giờ chiều**

Tại nhà Anh Chị An (con Bác Hùng)  
1162 Foxcroft Dr  
Morrow, Ga 30260

**Chúa Nhật 19 tháng 01 năm 2025 lúc 4 giờ chiều**

Tại nhà ông bà Tuyền  
6146 Foxcroft Ct  
Morrow, Ga 30260

Kính xin quý ông bà và quý anh chị ghi nhận và tham dự.

Rất mong gặp quý ông bà và quý anh chị.

**THÔNG BÁO MỪNG TẾT ẤT TỴ 2025**

Tết Ất Tỵ sắp tới sẽ vào thứ Tư ngày 29 tháng 1 năm 2025. Phần tổ chức bên ngoài, Giáo Xứ sẽ có chương trình Đại Nhạc Hội & Hội Chợ Mừng Xuân vào thứ Bảy ngày 1 tháng 2 và Chúa Nhật ngày 2 tháng 2. Để chương trình mừng Xuân được vui tươi và phong phú, Giáo Xứ kêu gọi hội đoàn và cá nhân đóng góp các tiết mục văn nghệ ca múa nhạc, số táo quân, và xin vui lòng liên lạc anh Nguyễn Thành

Nhân hoặc anh Phạm Lam Trường. Các gian hàng thực phẩm xin vui lòng đăng ký qua anh Hoàng Đức Trị. Mọi câu hỏi và các đóng góp, xin vui lòng liên lạc các quý chức BTV HDMV. Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn.

---

## **QUÝ MẠNH THƯỜNG QUÂN ỦNG HỘ TẾT ẤT TỴ 2025**

Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn quý cụ, quý ông bà, quý anh chị và quý mạnh thường quân, đang tích cực yểm trợ công sức, thời giờ và tiền của qua Chương Trình Mừng Tết Ất Tỵ: Bánh Chưng, Đại Nhạc Hội và Hội Chợ Mừng Xuân. Tất cả những đóng góp này sẽ giúp cho việc tổ chức Tết và góp vào quỹ xây dựng cơ sở tại Giáo Xứ... Những câu hỏi, ý kiến đóng góp và yểm trợ cho việc tổ chức Tết, xin vui lòng liên lạc văn phòng Giáo Xứ hoặc quý chức Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ. Kính chúc quý cụ, quý ông bà, quý anh chị, quý mạnh thường quân và quý quyến nhiều sức khỏe, nhiều lộc phúc và vạn sự như ý.

### **Danh Sách Quý Mạnh Thường Quân Ủng Hộ Tết:**

1. **Chợ Trinh's Groceries** - ủng hộ tất cả nguyên liệu bánh chưng - Diamond Sponsor
2. **Anh Chị Mai Linh** - ủng hộ tất cả thịt heo làm bánh chưng - Diamond Sponsor
3. **Bác Sỹ Vũ Tuyết Nga & Hoàng Duy** - Unity Health Clinic - Diamond Sponsor
4. **Luật Sư Ethan Phạm & Jenny Nguyễn** - Nguyễn & Phạm Law Firm - Diamond Sponsor, lì xì và các giải thưởng
5. **Nha Sỹ Hà Lê & Thư Nguyễn** - Morrow Family Dentistry - Diamond Sponsor
6. **Anh chị Lương Thoại Happy** - Valley Restaurant - Diamond Sponsor
7. **Anh Dũng** - John's Auto Repairs - Diamond Sponsor
8. **Bác Sỹ Sơn Nguyễn** - Stone Mountain Skin Health Center - Diamond Sponsor
9. **Anh chị Huy Trần & Tuyền** - K&K Services - Diamond Sponsor, gian hàng Tea 365
10. **Ông Bà Chu Văn Hồi** - yểm trợ bánh tét - Diamond Sponsor
11. **.....Anh chị Hoàng Kim Cương & Oanh** - Steven's Fine Foods - Platinum Sponsor

12. **Anh chị An & Yến** - Any Printing & Signs - Platinum Sponsor
13. **Bác Sỹ Kevin Tâm Lê** - Magnolia Comfort Medical South's - Platinum Sponsor
14. **Anh chị Bình Nguyễn & Loan Lê** - yểm trợ \$1000
15. **Anh chị Công Nguyễn** - Phở Bắc - Gold Sponsor
16. **Anh chị Hoàng & Nhung Cosmetics** - Gold Sponsor
17. **Anh Phan Tuấn & Vinh Nguyễn** - Gong Cha Milk Tea - Gold Sponsor
18. **Kathy Nguyen** - State Farm Insurance Agency - Gold Sponsor
19. **Chị Thảo Đỗ & Partners** - Cơm Gà Houston - Gold Sponsor
20. **Anh chị Huy Trần & Tuyền** - Tea 365 - Gold Sponsor
21. **Anh chị Huy Trần & Tuyền** - SmartLink Software Technology - Gold Sponsor
22. **Anh chị Bàu & Triều** - Locos Tacos Restaurant - Gold Sponsor
23. **Bác Phạm Hồng Thanh** - ủng hộ \$100 và 1 bao gạo
24. More to come ...

Kính xin quý bà con giáo dân và quý đồng hương luôn yêu thương ủng hộ các cơ sở mạnh thường quân đã yểm trợ Giáo Xứ chúng ta.



### **THÔNG BÁO MANG TRẺ EM ĐẾN RỬA TỘI**

Xin các cha mẹ con con em Rửa Tội cầu lưu ý: Theo lịch trình của Giáo Xứ, các Cha Mẹ đã học lớp Giáo Lý Rửa Tội được tổ chức và Thứ Bảy ngày 18 tháng 01 năm 2025. Xin đem con trẻ đi Rửa Tội vào Chúa Nhật ngày 26 tháng 01 năm 2025, sau Thánh Lễ Ba. Người đỡ đầu (Sponsor) nếu từ xa đến, cần có giấy chứng nhận của Giáo Xứ mình. Xin các gia đình có con em sắp Rửa Tội ghi nhận.

# Bánh Chung Tết Ất Tỵ 2025

Kính chào quý cộng đoàn dân Chúa,

Theo truyền thống văn hóa, phong tục và tập quán của người Việt dù đang sống tại quê hương nói chung, và nhất là người Việt đang sống tại hải ngoại nói riêng, thường thức hương vị ngày Xuân có bánh chưng xanh, hoa mai vàng, tràng pháo đỏ, cánh mứt hồng, hay những câu đối đỏ treo trên các cây nêu thì thật đậm đà tình Xuân Dân Tộc và xác định rằng "chúng ta đi mang theo quê hương."

Hòa chung niềm vui của mọi người Việt đang chuẩn bị mừng Tết Ất Tỵ 2025, Giáo Xứ sẽ tổ chức gói, nấu, và bán bánh chưng để mọi người trong thường thức hương vị bánh chưng xanh trong những ngày mừng Xuân mới.

## Mục Đích:

1. Bánh chưng có thể dùng biếu ông bà, cha mẹ, thân bằng quyến thuộc, hàng xóm láng giềng hay bạn hữu. Nếu những ngày Xuân không có nhiều thời giờ nấu com, bánh chưng lại được dùng để ăn ngay tức khắc. Nếu sau ngày Xuân phải trở về làm việc bình thường rất bận bịu, bánh chưng lại góp phần làm thêm hương vị trong các bữa ăn khi được chiên, vừa ngon miệng lại vừa giòn.
2. Phục vụ bánh chưng làm cho mọi người gia tăng tinh thần làm việc chung bao gồm các việc: chuẩn bị, gói, nấu, và bán, vừa tạo thành niềm vui chung ngày Xuân, vừa mong muốn lưu lại gia sản quý hóa bánh chưng cho các thế hệ theo sau sinh trưởng tại Hoa Kỳ.
3. Biết cách phục vụ bánh chưng cho mọi người thật ngon, gạo thật rền, hương vị thật đậm đà vừa miệng, giá bán rẻ như bánh chưng của Giáo Xứ đã đạt được tiếng tốt trong những năm qua. Thật là niềm hãnh diện của Giáo Xứ đóng góp cho người Việt tại thành phố Atlanta.
4. Giáo Xứ cũng chỉ biết gói bánh chưng mà thôi, nhưng "bánh tét" cũng rất được ưa chuộng và đã được yêu cầu. Vậy quý ông bà và anh chị em nào có thể gói bánh tét tại Giáo Xứ, hay tại tư gia, và mang đến để nấu và bán, xin cũng vui lòng giúp cho việc chung này. Càng có nhiều loại bánh khác nhau, càng thu hút nhiều thị hiếu của khách hàng.

## Chuẩn Bị và Gói Bánh Chưng:

Kính mời quý cụ, quý ông bà, và quý anh chị em giúp Giáo Xứ trong chương trình gói bánh chưng. Các công tác bao gồm đi chợ, chuẩn bị bếp gas và nhà nấu, ướp thịt, xới đậu, đãi gạo, lau lá, gói bánh, xếp bánh vào nồi, nấu bánh, canh bánh, ra bánh, lau bánh, đóng gói labels, bán bánh, nấu ăn cho các thiện nguyện viên và những công việc liên quan khác.

1. Làm nhà nấu bánh chưng, chuẩn bị bếp, nồi, khung....
  - Thứ Bảy ngày 14 tháng 12 năm 2024
  - Thứ Bảy ngày 21 tháng 12 năm 2024
2. Gói, nấu, và bán bánh chưng
  - Tuần 1: Thứ Năm 9/1, thứ Sáu 10/1, thứ Bảy 11/1. Nấu thứ Sáu 10/1. Bán bánh chưng Chúa Nhật 12/1
  - Tuần 2: Thứ Năm 16/1, thứ Sáu 17/1, thứ Bảy 18/1. Nấu thứ Năm 16/1, thứ sáu 17/1. Bán bánh chưng Chúa Nhật 19/1
  - Tuần 3: Thứ Năm 23/1, thứ Sáu 24/1, thứ Bảy 25/2. Nấu thứ Sáu 24/1. Bán bánh chưng Chúa Nhật 26/1

Giáo Xứ kêu gọi quý cụ, quý ông bà, và quý anh chị yểm trợ bằng việc tham gia chương trình gói, nấu, bán bánh, mua bánh, và yểm trợ cho những vật liệu cần thiết để gói bánh. Có thể nói cách ngắn gọn "góp công sức, hay góp của". Riêng chợ Trinh's Grocery đã ủng hộ gạo nếp cùng các nguyên liệu làm bánh chưng, và anh chị Mai Linh ủng hộ thịt heo. Mọi đóng góp cho chương trình bánh chưng bằng bất cứ hình thức nào, kính xin vui lòng liên lạc về văn phòng Giáo Xứ hoặc các quý Chức BTV Hội Đồng Mục Vụ.

Xin chân thành cảm ơn quý cụ, quý ông bà, toàn thể cộng đoàn và gia đình. Nhân dịp Giáng Sinh về và năm mới Ất Tỵ sắp đến, kính chúc quý vị và gia quyến nhiều niềm vui, ân sủng và bình an của Chúa Hải Đông; một Năm Mới nhiều sức khỏe, tràn đầy lộc phúc và muôn ơn lành Chúa ban.

Thấy mặt Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ kính chào.  
Giuse Minh Mai

## **Cập Nhật Thi Công Làm Các Lối Ra Vào, Bãi Đậu Xe và An Toàn Đi Lại**

Kính chào quý Cộng Đoàn,  
Trong những tuần vừa qua, Cha Chánh Xứ đã thông báo về tiến trình sửa chữa các lối ra vào và trải nhựa lại bãi đậu xe. Trong tuần này, bắt đầu ngày 5/11, nhà thầu Redemption đã tiến hành ủi và làm lớn con đường phía bên nhà xứ để có hai làn xe ra vào. Và cũng vì thế, chúng ta chỉ còn một lối ra vào duy nhất là lối chính. Việc này sẽ ảnh hưởng trực tiếp đến việc đi lễ mỗi ngày và đặc biệt là các thánh lễ Chúa Nhật. Để bà con đến nhà thờ tham dự thánh lễ, Giáo Xứ xin bà con ghi nhận và thực hiện những đề nghị sau:

1. Xin vui lòng sắp xếp tham dự thánh lễ 5:30 chiều thứ Bảy hoặc thánh lễ 12:30 trưa Chúa Nhật, để giảm lượng xe ra vào các thánh lễ 8:30 và 10:30 sáng Chúa Nhật.

2. Xin vui lòng theo hướng dẫn của Cảnh sát (Police Officers), quý TTV Hướng Dẫn và những người có trách nhiệm, và rất bác ái nhường nhịn khi ra vào.

3. Xin đến nhà thờ sớm hơn 15 đến 20 phút trước các thánh lễ và lái xe ra vào từ từ chậm rãi, giữ gìn an toàn, và đậu xe vào parking có vạch kẻ. Vào những lúc cao điểm, xin đừng "de" xe vào parking vì sẽ cản trở các xe đang đi vào khi "de" xe vào chậm.

4. Với những ai có thể đi bộ xa, xin làm nghĩa cử bác ái đậu xe xuống phía đài Đức Mẹ Sầu Bi trong những ngày khô ráo và đi bộ lên trên.

5. Tuyệt đối không đậu xe cản trở (block) các xe khác ra vào. Hai parking đã được dành riêng cho việc vận chuyển thực phẩm phía sau hội trường, xin không đậu xe vào nơi đó.

Xin cảm ơn rất cả các quý Chức, các thiện nguyện viên, các ca đoàn đã giúp chuẩn bị cho thánh lễ tại nghĩa trang gần đây. Đặc biệt là bà con đã đáp lại lời kêu gọi của Giáo Xứ là đậu xe rất tốt, đậu hàng một, ra vào rất trật tự, và tham dự Thánh lễ thật sốt sắng. Trong những ngày đang sửa đường, kính xin bà con cộng tác với Giáo Xứ và lái xe ra vào bác ái, cẩn thận, nhẫn nại và giữ an toàn chung con mọi người. Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn.

### **HỘI ĐỒNG MỤC VỤ**

Chủ Tịch	Giuse Mai Hoàng Minh	678-463-9548
Tổng Thư Ký	Maria Đinh Hoàng Thụy Vũ	678-895-6176
Khối Hành Chánh	Maria Lưu Kim Phụng Vy	404-707-7488
Khối GD Ngành Trẻ	T.S. Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Khối GD Tráng Niên	T.S. Phêrô Bùi Chiến Thắng	678-463-4947
Khối Phụng Tự	Phêrô Nguyễn Văn Thắng	404-324-8178
Khối Truyền Giáo	Anphongsô Hoàng Đức Trị	404-940-3033
Khối Sinh Hoạt Cộng Đồng	Giuse Martino Nguyễn Thành Nhân	404-988-3041
Khối Bảo Đạc Trách Cơ Sở	Giuse Đỗ Ngọc Huynh	678-490-6064

### **HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH**

Chủ Tịch	Giuse Nguyễn Tiến Hùng	470-451-9996
Phêrô Cao Thế Hùng		404-759-0329
Vincentê Đinh Đức Hạnh		404-797-7792
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trí Kevin		404-596-1157
Têrêsa Nguyễn Phương Uyên		404-290-2246
Maria Trương Thơ Thơ		404-319-9550

### **PHONG TRÀO, HỘI ĐOÀN, GIÁO HỌ**

Giáo Lý Trẻ Em	Thầy Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Việt Ngữ Trẻ Em	Thầy Sáu Phêrô Bùi C. Thắng	678-463-4947
Giáo Lý Dự Tông	Phêrô Nguyễn Anh Dũng	770-210-6514
Dự Bị HN Công Giáo	Antôn Hoàng Duy	678-656-1896
Thiếu Nhi Thánh Thể	Martinô Vũ Khánh Nguyên	404-903-9357
TTV Thánh Thể	Đôminicô Ngô Bá Thừa	678-462-9712
TTV Lời Chúa	Anna Nguyễn Thị Hoa	678-895-0082
TTV Hướng Dẫn	Phêrô Nguyễn Ngọc Hùng	404-578-6405
Ca Đoàn Cung Việt	Nguyễn Thị Thanh Thủy	734-904-5779
Ca Đoàn Cung Trầm	Antôn Nguyễn Công Danh	704-907-0091
Ca Đoàn Cecilia	Têrêsa Phạm Thanh Vân	404-510-5336
Ca Đoàn Thăng Thiên	Martinô-Giuse Nguyễn T. Nhân	404-988-3041
PT Cursillo	Vincentê Trần Hữu Quảng	678-357-6402
CT-TTHNGĐ	Phêrô Cao Thế Hùng	404-759-0329
Đoàn LMĐT	Phêrô Bùi Tiến Dũng	770-262-4649
Hội Các Bà Mẹ	Maria Goretti Nguyễn T Minh Tiến	770-960-9159
Hội Lêgiô Maria	Maria Bùi Thị Kim Phụng	678-622-2643
Hội Đền Tạ		
Hội Cao Niên	Gioan B. Nguyễn Ngọc Liễu	678-479-6848
Hội Phụ Huynh HS	Anphongsô Hoàng Đức Trị	404-940-3033
GH Truyền Tin	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
GH Dâng Minh	Vincentê Đinh Đức Hạnh	404-797-7792
GH Lên Trời	Vincentê Nguyễn Văn Trung	404-644-2898
GH Thăm Viếng	Giuse Nguyễn Thế Tuyền	770-961-0251
GH Mân Côi	Phêrô Lê Thanh Hoàng	404-630-8724
GH Vô Nhiễm	Giuse Nguyễn Phú Được	404-395-1318
Thư Ký Văn Phòng	Các Sơ Dòng Đaminh	770-477-5237
Ban Âm Thanh	Phaolô Nguyễn Thành Phương	404-966-6459
Trưởng Ban Giúp Lễ	Elisabeth Đinh Hoàng Quỳnh Vũ	678-993-9484

## BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Suy niệm Chúa nhật Lễ Chúa Chịu Phép Rửa về việc quản lý (12/01/2025):

**“Ông Gioan trả lời mọi người rằng: ‘Tôi rửa tội cho anh em bằng nước; nhưng Đấng quyền năng hơn tôi đang đến... Người sẽ rửa tội cho anh em bằng Chúa Thánh Thần...’”** - Luca 3:16

Giáo lý Công giáo nêu rằng “Việc Chúa Giêsu nhúng mình trong nước là dấu chỉ cho tất cả con người về nhu cầu phải chết cho chính mình để thực hiện ý Chúa”. Nói cách khác, là những người Công giáo đã chịu phép rửa, chúng ta chỉ cần trao tặng cho Chúa Giêsu một món quà duy nhất – món quà là chính bản thân mình. Hãy phó thác bản thân cho Chúa, đặt niềm tin vào Người và để Chúa Thánh Thần hoạt động qua bạn để tôn vinh Chúa hơn.

Quỹ Điều Hành		Nhận Được	Từ 1/7/2024 – 05/01/2025
Tuần lễ từ 01/07/2024	Hệ thống phong thư		\$457,348
	Online Giving		\$33,439
	Trường GLVN, TNTT		\$55,053
Tổng thu Quỹ Điều Hành	>> (1)		<b>\$545,840</b>
<b>Quán ăn Giáo xứ</b>		05/01/2025	
Hội PHHS		1,200	
<b>Tổng cộng QAGX</b>	>> (2)		<b>\$72,888</b>
	(1+2)	<b>Tổng thu</b>	<b>\$618,728</b>
		<b>Tổng chi</b>	<b>\$348,009</b>
		<b>Còn lại</b>	<b>\$270,719</b>

ANNUAL APPEAL 2024	Mục tiêu (Goal)	Nhận Được	Tổng số Gia đình
Đến ngày 06/10/2024	<b>\$72,300</b>	\$63,935	344
Còn thiếu	\$8,365	<b>88%</b>	

Giáo xứ chân thành cảm ơn các thành viên đã dâng hiến cho Quỹ Điều hành Giáo xứ và xin ghi nhận sự hi sinh công sức và thời gian của các Hội, Đoàn, những người thiện nguyện đã giúp cho giáo xứ trong việc phục và các gian hàng thực phẩm mỗi tuần.

Nguyện xin Thiên Chúa và Mẹ Maria chúc phúc và ban nhiều hồng ân cho quý vị và gia đình.

**Caritas Medical Center**  
Kidney Diseases and Hypertension Specialists

Chuyên khoa về thận và huyết áp

Bác sĩ Thủy Lê



105 North Park Trail  
Ste. 300  
Stockbridge, GA 30281

483 Upper Riverdale Rd.  
Ste. D  
Riverdale, GA 30274

101 Yorktown Dr.  
Ste. 229  
Fayetteville, GA 30241

Contact us at:  
Phone: 678-284-0800  
Fax: 678-284-9299  
www.caritasmed.com

**CƯỜNG KHAI THUẾ**

Nhận khai tất cả các loại thuế

**(678) 359-6598** **Cạnh Chợ HỒNG KÔNG**

4864 Jimmy Carter Blvd. #207 • Norcross, GA 30093

**HOMESTAR REALTY**

Mua - Bán - Đầu Tư

Cell: **(404) 384-0405**

**Chu Thành Tâm**  
Licensed Agent

**TRAN HEATING & AIR CARE**

**404.409.8726 or 404.277.4834**

**CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC!**

Xin gọi anh Nghĩa **Call Now!**

**DAIKIN**  
AIR CONDITIONERS

12-year Warranty on parts  
Lifetime Warranty for Heat Exchange.

**PHỞ BẮC** Phở Bò Phở Gà

ĐẶC BIỆT PHƯƠNG PHÁP GIA TRUYỀN

Nước phở gồm 12 vị thuốc thảo mộc

**ĐẬM ĐÀ - THƠM NGON**  
(Có Rau Quế, Ngò Gai Quanh Năm)

ĐẦY MÓN ĂN THUẦN TÚY VIỆT NAM - BÁNH MÌ SÀI GÒN

Tiệm Phở Ngon - Khang trang nhất miền Đông Nam Hoa Kỳ

Giờ Mở Cửa: Mon - Sun: 10am-9pm

**ORIENT CENTER** (Đối diện World Toyota)

4897 Buford Hwy. Chamblee, GA 30341

**770-986-4273**

**TRINH GROCERIES & VIDEO**

Bán các loại thực phẩm Á Đông, rau & cá tươi.

Nhận chuyển tiền về Việt Nam

**678.422.0087**

1602 LAKE HARBIN RD. MORROW, GA 30260

HOURS: SUN-THU: 10-9. FRI-SAT: 10-10

**MORROW FAMILY DENTISTRY**  
COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

**770.703.4205**

Thứ 2, 5: 8am - 6:30pm  
Thứ 3: 8am - 4:30pm  
Thứ 7: 8am - 3pm

**NHA KHOA NHI ĐỒNG:**

- Khám răng nhập học
- Chăm sóc và phòng ngừa sâu răng
- Kiến miếu và niềng răng với trẻ em

**NHA KHOA THẨM MỸ:**

- Tẩy trắng răng (teeth whitening)
- Chữa răng thưa, sứ mé, hoặc vỡ mất
- Làm răng giả (Full and partial dentures)
- Bọc răng sứ (Crown and veneers)

**NHA KHOA TỔNG QUÁT:**

- Khám răng tổng quát và định kỳ
- Trồng răng (Implant)
- Nhổ răng (oral surgery)
- Làm cầu răng (bridges)
- Trám răng (restoratives - fillings)
- Lấy gợn máu (endodontics - root canals)
- Chữa bệnh về lợi hoặc nướu răng (periodontal disease)

**VĂN PHÒNG CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP CHỌN CÁCH DỊCH VỤ LÀM RĂNG KHÔNG TIỀN LỖ**

**• NHỆ NHẪNG • TẬN TÂM • KINH NGHIỆM**

**KHÔNG CÓ BẢO HIỂM? Xin gọi văn phòng để biết thêm chi tiết!**

**VN KHAI THUẾ & BẢO HIỂM**

**GHI DANH BAMACARE MIỄN PHÍ**

Thời hạn ghi danh **11/01/2022 - 01/15/2023**

☎ **404-363-1990 & 404-893-8811 (Hoàng)**

📍 5360 Jonesboro Rd, Ste A, Morrow, GA 30260

**LUSH NAIL BAR MCDONOUGH**

Cần nhiều thợ bột, SNS, chân tay nước

Full time hoặc Part time.

Có dạy nghề cho người chưa biết làm. Tiệm lớn, giá cao, manager vui vẻ

Gặp Tim **404-353-8551**

**NGUYEN & PHẠM, LLC**  
TỔ HỢP LUẬT SƯ

**470-999-HELP (4357)**

**TAI NẠN XE - DI TRƯ - ĐỊA ỐC**

Chúng tôi đã thắng giải luật sư xuất sắc nhất của Quận Gwinnett 4 năm liên tục (2018-2021)

**HAI VĂN PHÒNG: MORROW VÀ NORCROSS**

**LUẬT SƯ ETHAN PHẠM** **LUẬT SƯ JENNY NGUYỄN**

**Steven's FINE FOOD & SEAFOOD MARKET**

**Snow Crab . Blue Crab . Crawfish . Hot Wings**

7210 Highway 85. Riverdale, GA 30274

**(770) 907 - 3713**

**EYE SPECIALISTS OF GEORGIA**

Bác Sĩ Nhân Khoa: Nguyễn Xuân Đào, OD  
Ahmed Nassar, MD, Bo Yung King, OD

6524 Professional Place, Riverdale, GA 30274

**(770) 996-2096**

777 Cleveland Ave, #616, Atlanta, GA 30315

**(404) 766-6268**

Khám mắt tổng quát cho mọi lứa tuổi • chuyên trị các bệnh mắt • đo độ cắt kính hoặc contact lens

Mon-Fri (8:30am-5pm) Sat (9am-1pm), Sunday Closed

**UNITY HEALTH CLINIC**  
Family Medicine & Urgent Care

**PHÒNG MẠCH BÁC SỸ NGA VŨ**

- ✓ CHĂM SÓC SỨC KHỎE TOÀN DIỆN CHO GIA ĐÌNH
- ✓ TƯ VẤN VỚI BÁC SỸ QUA ĐIỆN THOẠI HOẶC TẠI VĂN PHÒNG
- ✓ CHĂM SÓC Y TẾ KHẨN CẤP & TIỂU PHẪU
- ✓ XÉT NGHIỆM, CHÍCH NGỪA & ĐIỀU TRỊ COVID-19
- ✓ CHÍCH NGỪA/PHÒNG NGỪA CHO MỌI LỨA TUỔI

"Chúng tôi rất hân hạnh được chào đón & phục vụ quý vị Đồng Hương" - BS. Vũ Nga

**470-221-2221**

**WWW.UNITYHEALTHCLINIC.COM**

7183 JONESBORO RD, STE 100. MORROW, GA 30260

**K&K SERVICES**  
**404-786-5429**

Personal & Small Business Tax Preparation  
Huy (KC) Tran Email: huytran5429@yahoo.com  
3102 Pier I, Jonesboro, GA 30236

(Vì có 2 địa điểm, nên xin quý khách gọi trước khi đến, Tham Khảo Miễn Phí.)

- ❖ Payment Processing máy nhận thẻ Visa, Master Card, ...
- ❖ Máy tính tiền cho tiệm nail
- ❖ Máy ATM cho cơ sở thương mại
- ❖ Cash Advance cho cá nhân và cơ sở thương mại